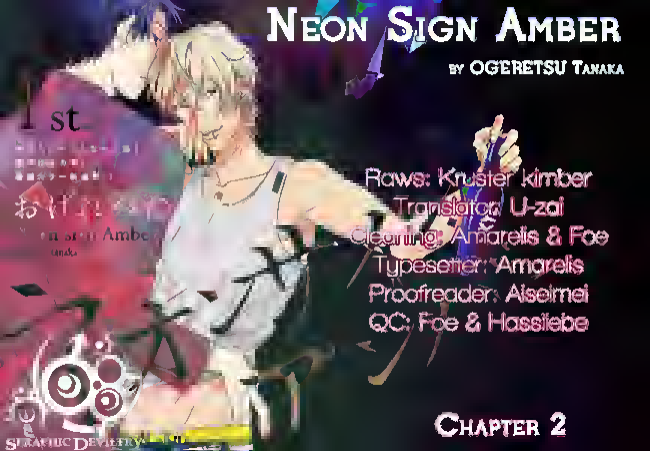
t.
つたなかが描く、
恋。
新連載!!
NEON
SIGN AMBER
ネオンサイン・アンバー
BY
OGERETSU
TANAKA
おげれつたなか
SCANS BY
yesnostalgiagoogles.tumblr.com


Neon Sign Amber
by Ogeretsu Tanaka
Raws: Kruster kimber
Translator: U-zai
Cleaning: Amarelis & Foe
Typesetter: Amarelis
Proofreader: Aiseimei
QC: Foe & Hassiebe
Chapter 2

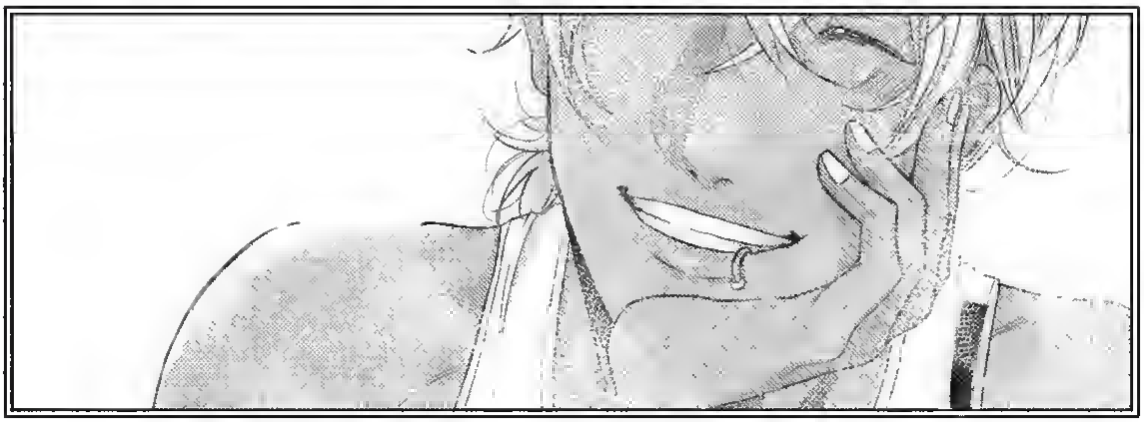
HM... NOW THAT YOU MENTION IT, WE DON'T REALLY TALK ABOUT WOMEN.
EH, THEN WHAT DO YOU TALK ABOUT? IT CAN ONLY BE ABOUT WOMEN, RIGHT?
HEH...
AAH...
YEAH. BUT IT'S NOT QUITE LIKE THAT... WE'RE JUST EATING TOGETHER.
OGATA-SAN.
IS IT TRUE YOU'VE BEEN HANGING OUT WITH THAT GUY SAYA?

AH... MAYBE IT'S THAT... IT'S BECAUSE YOU HAVE THAT NATURALLY EXPRESSIONLESS FACE, RIGHT? I THINK IT'S FINE THOUGH...
GIRLS OFTEN TELL ME THAT I'M SCARY, SO I DON'T THINK IT WILL BE FUN EVEN IF WE GO OUT TO EAT.

ネオンサイン・アンバー

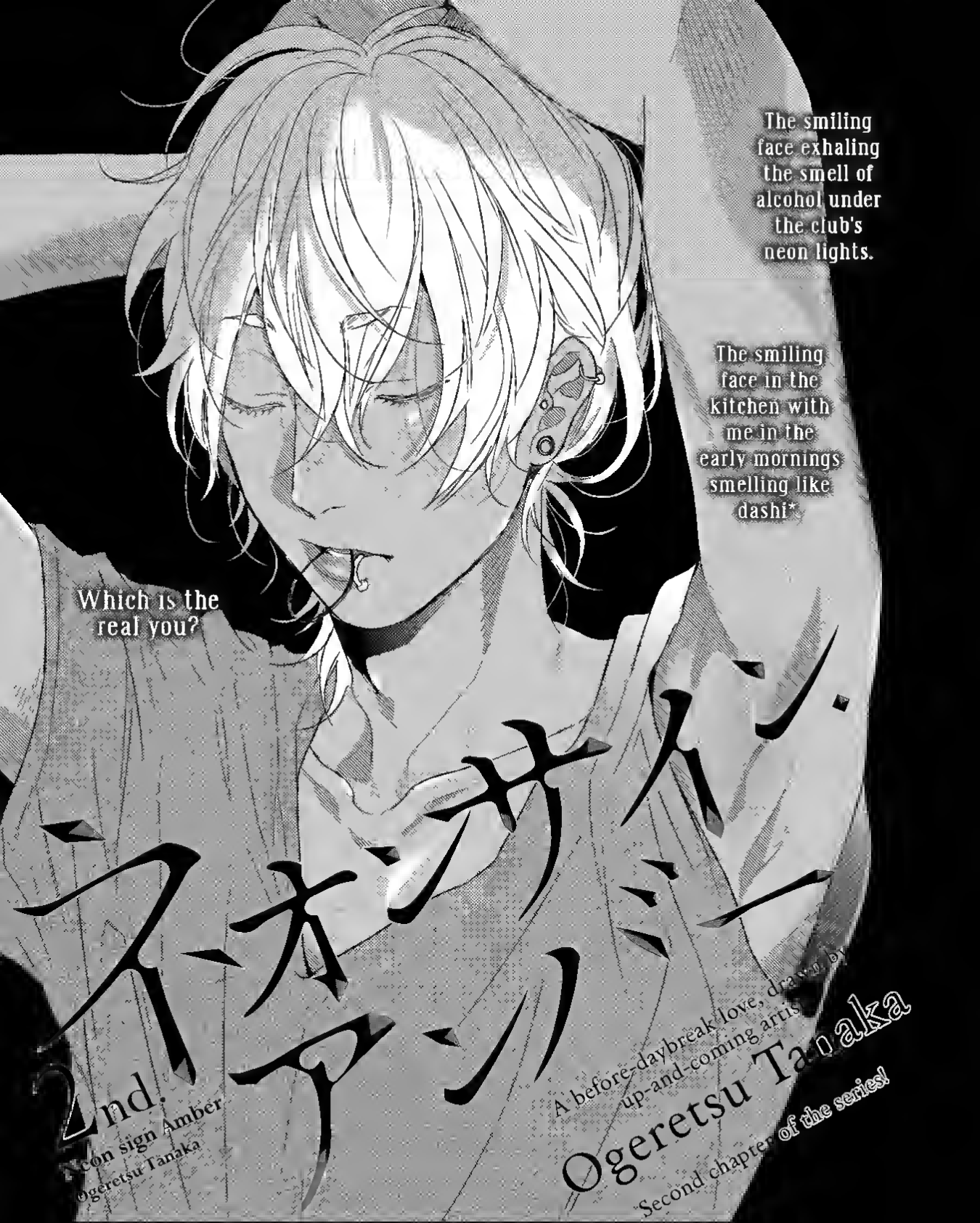
Neon sign Amber

Ogeretsu Tanaka



If it's Saya...

He
understands
me.


The smiling face exhaling the smell of alcohol under the club's neon lights.
The smiling face in the kitchen with me in the early mornings smelling like dashi*.
Which is the real you?
アオンサイン・アンバー
2nd.
con sign Amber
Ogeretsu Tanaka
A before-daybreak love, dra
up-and-coming artis
Ogeretsu Tanaka
Second chapter of the series!

The drama CD for the popular series [Renai Rubi No Tadashii Furikata] by Ogeretsu Tanaka is now on sale!

CAST [Renai Rubi No Tadashii Furikata] Shingaki Tarusuke as Hiro. / Masuda Toshiki as Natsuo.
[Hodokeru Kaibutsu] Ono Yuki as Hayashida. / Sato Takuya as Shuuna.

Release: Shinshokan

Ogeretsu Tanaka's comics Dear+ Comics
[Sabita Yoru Demo Koi Wa Sasayaku] [Renai Rubi No Tadashii Furikata]

*Japanese soup stock made from fish and kelp.

A YUKATA EVENT?
YEAH
IF GUYS ARE WEARING A YUKATA, THEY HAVE PRIORITY GETTING IN? OR JUST GIRLS?
Will there be lots of girls in yukata?
YEAH
THERE'S GOING TO BE A FESTIVAL IN THE NEIGHBOURHOOD ON THE WEEKEND AS WELL, SO I THINK THERE WILL BE LOTS.
ALRIGHT! I'M DEFINITELY COMING~~!
DO YOU HAVE A YUKATA?
HM?
STARTING THIS WEEKEND.
..COME WEARING A YUKATA
I WANNA SEE IT.

The Story so far ...

Ogata, who works as floor staff at a club, doesn't show his emotions on his face. And because of that, no matter how long he has been going out with someone, or even his co-workers, they all start to distance themselves from him. Saya, a regular at the club who's only interested in picking up girls, can somehow read Ogata's expression and grows close to him. One day, Saya loses the club's locker key and in exchange for lending the security money to him, he starts cooking breakfast for Ogata.

This is a work of fiction. The characters, organizations, and events have no relation to reality

WHAT ARE YOU SMIRKING AT?
WELL, SINCE I HAVE THE CHANCE.
I MIGHT HAVE ONE! AND WHY DO YOU WANNA SEE ME IN A YUKATA? YOU KNOW, IT'S REALLY STRANGE
LOOK FORWARD TO IT ♥
THEN I'LL GO WEARING ONE!
CUTE...
OKAY.

rattl
rattle
...Cute?
Oh.
*T/N Meat and potato stew
rattle
Again? You sure like nikujaga*
Thanks for the food.
I wanna eat nikujaga* next time. And avocados, too.
It's the first time I thought a man was "cute"
If I'm not wrong, Saya is younger than me
He's kinda... childish
YUKATA...
I WANNA SEE IT SOON.

*T/N This is VICE FAIRY (clothes manufacturer) 2014 yukata collection slogan. Saye's outfit looks like one from the collection

*T/N Slogan of Men's Knuckle, a fashion magazine featuring mostly male gyaru and Oni-kei (you could say it's gyaru style but with better clothes)
WHY ARE YOU FIXING MY CLOTHES?
.....
Clench
AH!
RIGHT?! ISN'T IT COOL? VERY NICE, RIGHT? REALLY THE BEST
IT LOOKS LIKE GAIA CAME TO WHISPER* WEARING A YUKATA
WE'RE PACKED TODAY
'KAAAY.
GEEZ... THEN I'LL SEE YOU LATER.
HE'S REALLY CUTE.
.....
SFX THUMP
ドン
ドン
ドン

SFX THUMP
Stand up, girls!
It's tequila time!
SFX THUMP
SFX THUMP
AH!
ARE YOU OKAY?
AZAO-KUN...
Pull
SFX THUMP
THE POPULATION'S DENSITY IS AMAZING, RIGHT?
BUT DESPITE THAT, I CAN'T GET A WOMAN.
.....
I'm hurt
THE GIRL RAN AWAY; THIS IS THE WORST.
AND SHE WAS SO CUTE... WHAT A SHAME.
SFX THUMP

...EH?!
WAIT... WHAT-
twitch
AH...
PULL

CHAR
Ogata • Floor staff at the club. Expressionless.
Saya • A regular at the club. Loves girls.
SFX THUMP
YOU WANNA GET A GIRL THAT BAD?
AH... EH?
Y... YEAH. I WANNA GET ONE...
SFX THUMP
SHOULD I TEACH YOU A GOOD METHOD?
YOU HAVE TO MAKE THEM DRINK.
DRINK?
BUT I'M ALREADY DOING THAT.
IT'S NOT ONLY THAT.
grab
EH?
THEN WHAT IS IT?
SFX THUMP
GULP

GULP

DO YOU ALWAYS...
MAKE OTHER PEOPLE DRINK THIS WAY?
SFX THUMP
...DO YOU...
SFX THUMP
IF YOU HATE IT, SHOULD I STOP DOING THIS TO OTHER PEOPLE?
AH,
SFX THUMP
ba-thump
ba-thump
ba-thump
...!

squeeze
...!
SEX THUMP
HM?
THERE'S NO BREAKFAST TODAY!
jump
SEX THUMP
IS THAT SO?
YEAH.
SEE YOU LATER.
...WE...
WILL RECEIVE SOME QUALITY MEAT TOMORROW.

SFX THUMP
ドン
ドン
ドン
ドン

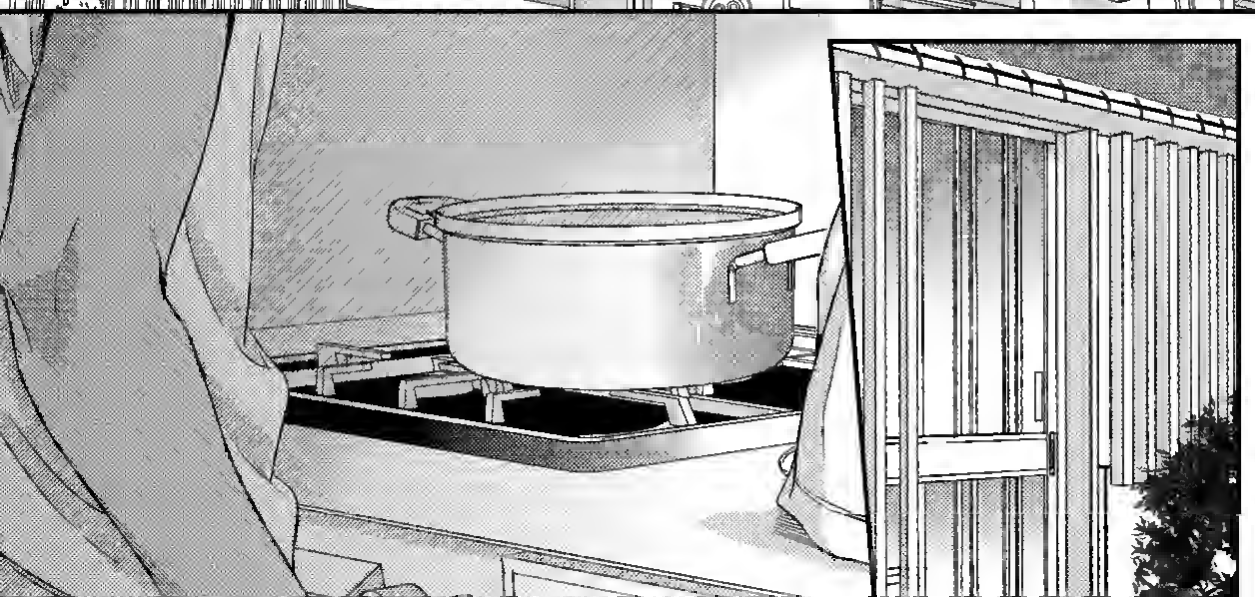
AH... I'M TIRED...
rustle

LIHN...

REALLY...
tap
tap
tap
WHEN I THOUGHT ABOUT SAYA.
I CAME SUDDENLY...

I GUESS I CAN GET OFF TO MEN AS WELL.
ROTHER ...
rattle

IT'S NOTHING.
MY BROTHER... TO MEN AS WELL...
IT'S NOTHING.
EH...



rattle
undo
ALL RIGHT.
THERE'S NO AVOCADO, SO I GOTTA GO BUY SOME.

Disgusting...
To be Continued...

IMPORTANT!
Our rules:
1. By reading our projects, you [illegible] teens of legal age (18 or older).
2. Don't modify these files.
3. Ask for permission if you want to re-translate.
4. Don't remove our credits.
5. Don't [illegible] from our scans.
6. Stop distribution if the series is licensed.